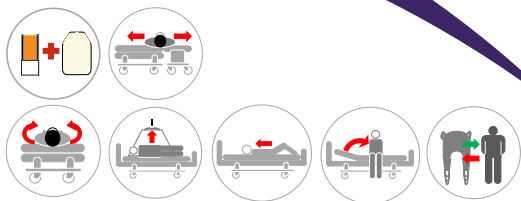


MADE IN EUROPE



This product has been developed and manufactured using both raw materials and with production in Europe.

Choose quality, save money, and protect the environment.



(DK) Forordning MDR 2017/745 for medicinsk udstyr klasse 1
(UK) Regulation MDR 2017/745 for medical devices class 1



Quick Guide

(DK) SPU Vendesystem (SinglePatientUse)
(UK) SPU Turn System - (SinglePatientUse)

23_20231206 DK/UK



MC 001-1400

+



MC 001-1301

Vare nr./Item no.	HMI nr./no.	Navn/Name - Størrelse/Size	UDI-DI
○ MC 100-1010	89664 + 80422	SPU Vendesystem / SPU Turn System	5744001973820

Eftersyn:

Produktet skal kontrolleres jævnlig og gerne inden hver brug. Kontroller, at der ikke er skader på stof, stropper, sømme mm. Har produktet høj friktion eller på anden vis er i stykker, skal produktet kasseres.



Maintenance:

Make visual inspections frequently and preferably before every use. Pay attention to torn fabric, seams and straps. Products with high friction or other deficiencies must be discarded.



(DK) Efterlad aldrig bruger på produktet på sengekanten.

(UK) Never leave the user on the product when lying on the edge of the bed.



(DK) Efterlad aldrig produktet liggende på gulvet.

(UK) Never leave the product on the floor.



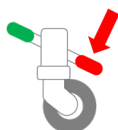
(DK) Efterlad aldrig en bruger liggende på produktet, mens dette er koblet på en lift.

(UK) Never leave the user lying on the product whilst connected to a hoist.



(DK) Sørg altid for, at brugeren ikke hænger fast i stropperne.

(UK) Always make sure that the user is not caught in the straps.



(DK) Sørg for, at alle relevante bremses er låst, inden forflytning foretages.

(UK) Make sure that all relevant brakes are activated before transferring the user.



(DK) Må ikke bruges som liftsejl – kan med fordel kombineres med lift til fx vendinger i seng.

(UK) Do not use as a sling – can be combined with a hoist for repositioning in bed.

ISO 12 31 03 21

The Original Nordic
Human Handling Concept



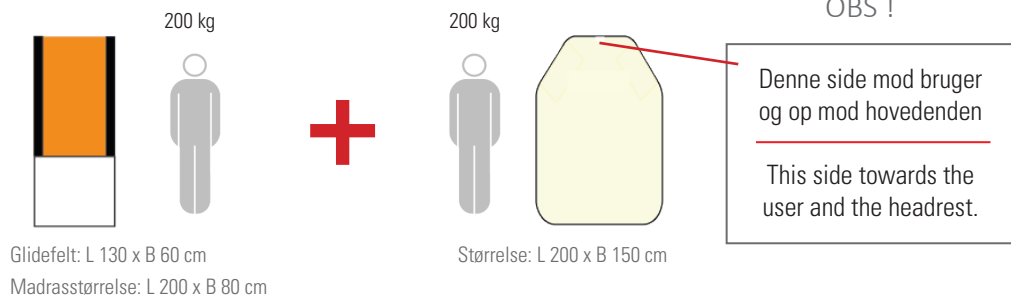
(DK) For mere information, brugervejledning, videoer mm., se
(UK) For more information, User Manual, videos etc. visit

www.master-care.dk

Developed & Manufactured by:



SPU Vendesystem / SPU Turn System



(DK) Anvendelsesmuligheder / (UK) Applications



1. Vending i seng:

Bøj brugers ben. En hjælper placerer sine hænder på brugers hofte og skulder og stabiliserer mens den anden hjælper trækker i vendelagnet, så brugeren vendes om på siden.

2. Vending med lift:

Kryds brugers ben. Monter vendelagen i lift og hæv brugeren let. Skub brugeren baglæns. Hæv liften og om nødvendigt skub brugeren yderligere bagud. Brug evt. Master Comfort Lejringskile - S for at skabe større tryk for brugeren.

3. Højere op i seng m/u lift:

Manuelt: Elever fodenden. Med hjælpers hænder på brugers ankler skubber brugeren sig op i sengen.

Med lift: Monter liften i vendelagnet omkring brugers hofter og hæv liften let. Træk brugeren opad i sengen fra siden eller toppen af sengen.

1. Turning to sidelying (manually):

Bend the user's knees. One helper places their hands on the user's hip and shoulder thus stabilizing the user while the other helper pulls the Turn Sheet turning the user to sidelying.

2. Turning with hoist:

Bend the user's knees. Mount the Turn Sheet on the hoist and elevate slightly. Push the user backwards. Elevate the hoist if necessary and push the user further backwards. If needed use a Master Comfort Positioning Wedges - S to increase the sense of stability for the user.

3. Higher up in bed:

Manually: Elevate the foot end. The helper's hands are placed on the user's ankles while the user pushes the body towards the top of the bed. With a hoist: Mount the lift on the Turn Sheet around the user's hip and elevate slightly. Pull the user upwards from the side or the top of the bed.

OBS !! Vendelagnet KAN IKKE VASKES / ATTENTION !! The Turn Sheet CAN NOT be washed

FØLGERNE GÆLDER KUN FOR COVERET / THIS ONLY APPLIES FOR THE COVER:



(DK) Skånsom vask og tørretumbling forlænger holdbarheden væsentligt.



(UK) Gentle washing and dry tumbling significantly prolongs the durability.



(DK) Anvend aldrig skyllemiddel, da dette forringer glideegenskaberne væsentligt.

(UK) Never use fabric softener as this will reduce the sliding properties significantly.



Find us on:



master care A/S, Sofienlystvej 3, DK 8340 Malling, Danmark
Tel. +45 86 93 85 85, E-mail: info@master-care.dk